

# LAVERDA RACING TEAM KONSTANZ

## LE PARADIS DES LAVERDA

**Andy WAGNER**  
**Reichenaustrasse 186**  
**D-78467 KONSTANZ**  
**Allemagne**

**Tel. 0049-7531 61198**  
**Fax 0049-7531 53737**  
**Vente on-line: [www.laverda-paradies.de](http://www.laverda-paradies.de)**

→ bonnes connaissances techniques par une longue expérience en course avec des motos *Laverda*  
→ grand stock de pièces détachées neuves et occasion près de 2500 références disponibles  
→ transformation des culasses au sans plomb et flow bench (amélioration des flux)  
→ révision moteur et tuning, homologations TÜV  
→ bref, s'il s'agit de Laverda vous êtes à la bonne adresse

## CIRCULAIRE DE PRINTEMPS 2002

**ATTENTION NOUVEAUX HORAIRES TELEPHONIQUES A PARTIR DE 2002:  
DU LUNDI AU JEUDI 15H00 - 18H00**

⇒ comme toujours: si vous voulez nous rendre visite à l'atelier, il est impératif de convenir d'une date à l'avance!! (possible également le samedi).

### Chers amis des Laverda,

Enfin la circulaire de printemps 2002 !!! - et presque à l'heure, malgré un manque chronique de temps. Une précision tout de suite, ceci est la dernière circulaire disponible sur papier, en effet notre système d'envoi par e-mail est opérationnel. Vous en saurez plus en lisant cette circulaire. Comme tous les ans, les nouveautés ne manquent pas. Alors laissez pour le moment votre Laverda au garage et commencez par lire cette circulaire au sujet de:

- dates et rencontres
- nos vacances (en Laverda) et comment notre service d'expédition fonctionne tout de même.
- catalogues en euros avec conseils techniques. Nous nous sommes donnés beaucoup de mal
- commerce on-line
- nous cherchons des entreprises pour le suivi de nos catalogues et site internet.

Pour commencer, ci-dessous les dates des rencontres les plus importantes, comme toujours sans garantie. La meilleure solution est de téléphoner à temps aux organisateurs qui vous donneront plus de précisions.

### Rencontres Internationales 2002:

date:	organisateur:	renseignements chez:
04-05.05.02	Laverda Freunde Villingen Schwenningen	Joachim Saurer tel (D) 07721/535 39
09-12.05.02	Laverda Freunde Berlin	Wolfhard Pörner tel (D) 030/361 48 91
18-20.05.02	Laverda Club Nederland	Thomas Krelage tel (NL) 033/298 58 59
24-26.05.02	Coupes Moto Legende	Paul Marx (F) 0320/243131
07-09.06.02	Dansk Laverda Club	Jens M. Kronborg tel (DK) 0982 331 97
14-16.06.02	Laverda Club Sweden	Ulla Dagsberg tel (D) 0731/314 23
14-16.06.02	Laverda Club de France	Christian Houpline tel (F) 030 20 03 95 32
28-30.06.02	Laverda Club Berlin	Wolfgang Bürger tel (D) 030/795 87 64
05-07.07.02	Laverda Freunde bad Orb	Laverda Register Deutschland (D) 02104/776460
05-07.07.02	Laverda Freunde NiederElbe	Werner Harden tel (D) 04171/4178
05-07.07.02	International Laverda Owners Club ILOC	Ray Sheepwash tel (GB) 0132/261 30 19
02-04.08.02	Laverda Freunde Silberstedt	Hans Heinrich Stöcken tel (D) 04626/1458
09-11.08.02	Laverda Stammtisch Heftrich	Ottmar Wink tel (D) 06244/70 53
24-25.08.02	Laverda Club Suisse	Klaus Leuenberger tel (CH) 027/971 11 28
06-07.09.02	Laverda Club Pomponne	Maurizio Bavaresco tel (I) 0423 532 50
07-08.09.02	Laverda Freunde Rohrdorf	Joachim März tel (D) 07457/61 83
14-15.09.02	Laverda Club Belgique	Ad van Gils tel (B) 0331 484 11

☛ **Rappel: Retiens au moins 3 dates pour réussir ta saison.**

Je voudrais vous recommander le temps fort de la saison incontournable pour tous les fans de motos, Laverda, course ou bourses d'échanges, je veux parler des **Coupes Moto-Légende** à Monthléry. Je n'ai malheureusement pu m'y rendre qu'une seule fois, c'est presque indescriptible. Plus de 1000 motos allant des périodes avant guerre jusqu'aux années 70 roulant sur l'anneau de vitesse. Je vous conseille de faire si besoin l'impasse sur l'une ou l'autre date et d'aller à Monthléry. Je ne pourrai m'y rendre moi-même, la date tombe mal car fin mai chez nous a lieu le pastis rallye qui dure une dizaine de jours.

☛ **Si tu veux rater quelque chose d'inoubliable, ne vas pas aux Coupes Moto Légende et reste chez toi à te vautrer devant la télévision!!**

### **Andy prend des vacances !**

Prenez note de ces deux dates ! Je ne suis pas à l'atelier donc pas de créneau téléphonique ! Uniquement des expéditions de pièces d'urgence.

☛ Rallye de mai (rallye Veccia Romana) du 30.04.02 au 12.05.02 qui nous mène depuis 23 ans de Constance par l'Autriche jusqu'en Italie près de Breganze, Monte Grappa et à travers le pays jusqu'à Levanto (près de Gênes)

☛ Pastis Rallye du 29.05.02 jusqu'au 09.06.02, depuis 18 ans un voyage en France, qui représente toujours un grand plaisir

☛ Et environ 2 semaines réparties durant l'été, les dates exactes restent à préciser.

### **Un grand merci à tous les clients étrangers ne parlant pas l'allemand, et tout particulièrement aux français**

D'entrée je voudrais faire une remarque: Nos clients étrangers ne parlant pas l'allemand commandent exclusivement par fax et courrier et ceci d'une manière irréprochable. A la pointe se trouvent les français, desquels nous parviennent le plus grand nombre de commandes par courrier, sans complications, simplement à l'aide du formulaire. Et, bien que nous ne comprenions pas le français, c'est avec eux que nous avons le moins de problèmes. Peut-être justement parce que nous ne nous comprenons pas, ils lisent attentivement les catalogues et les circulaires traduites en français. Toutes ces indications administratives ne sont peut-être pas passionnantes à lire mais tellement utiles et efficaces quand on les suit.

☛ **Vive les français et françaises conducteurs de Laverda! Et j'espère que notre nouveau système de commande par internet vous aidera à obtenir encore plus rapidement vos pièces... même si nous préférons tout de même les commandes par courrier (désolé, je ne suis toujours pas un fan d'informatique)**

### **Andy est en vacances et les pièces sont livrées tout de même?**

Nous vous avons déjà précisé la marche à suivre dans la circulaire d'automne

La meilleure façon est de passer commande avant notre départ en vacances. Mais, bien évidemment, c'est toujours quand personne ne répond au téléphone chez nous que vous avez besoin de pièces! Si vous disposez d'un fax, le plus simple est de prendre le formulaire de commande à la fin du catalogue, le remplir et nous le faxer. Toute commande passée par fax, correcte à 100% et sans question complémentaire sort de chez nous sous 24 à 36 heures, même quand Andy est en vacances. Notre aide Botti s'occupe de tout ! Pour les commandes par courrier, c'est la même chose, sauf que cela dure plus longtemps pour que la lettre nous arrive.

### **Tout neuf, tout beau!**

C'est enfin prêt et en plus ça fonctionne!!! La vente de pièces **Laverda par internet!** Ceux qui ne disposent pas de fax, peuvent passer commande par le net. Mais notre préférence reste aux commandes par fax.

Dans ce cas également les marchandises disponibles partent par la poste sous 24 à 36 heures, à condition bien sûr qu'il n'y ait pas de questions liées à la commande, car, en général, seul Andy peut y répondre.

☛ **Ne désespérez pas si Andy est en vacances et que personne ne répond au téléphone**

### **Beaucoup d'entre vous ne le savent pas(mais devraient le savoir):**

La majorité d'entre vous pensent que c'est moi (Andy Wagner) qui m'occupe de tous les fax, courriers et e-mails et expédie les pièces. Mais c'est notre team qui s'en charge, je suis moi-même assez occupé par les réponses aux questions techniques pendant les horaires téléphoniques, la recherche de pièces, la production, la rédaction des circulaires et la gestion des catalogues et de l'internet. Et quand toutes ces paperasseries sont réglées, je me réjouis de pouvoir de temps en temps réparer une Laverda. C'est la raison pour laquelle il est souvent mentionné « veuillez appeler Andy pendant les horaires téléphoniques » quand vous posez une question technique par écrit. Notre team travaille du moins nous l'espérons, de façon rapide et fiable, mais ne répond pas aux questions. C'est moi qui règle les problèmes par téléphone, notre expérience de ces dernières années nous a montré que c'est la meilleure solution et que le système fonctionne parfaitement grâce à vous et à nos catalogues. Et comme vous pouvez maintenant commander par internet, notre ligne téléphonique est presque exclusivement réservée aux questions techniques.

☛ **Merci pour votre coopération, car comme vous le savez, ce qui est bon pour vous l'est aussi pour nous. Et pensez-y: nous préférons les commandes par fax, sinon commande par internet**

### **Conseils pour les commandes par internet:**

En plus de la conversion à l'euro, j'espère que la mise en place du système de commande par internet a été le dernier challenge qui m'a coûté 6 mois de travail, de tension nerveuse et de nuits blanches. Enfin cela fonctionne sans problème depuis avril 2002!!

Vous trouverez tout à mon adresse internet bien connue: **www.laverda-paradies.de**

Les premiers clients qui ont commandé par notre site n'ont en majorité pas eu de problème. Les petites erreurs ont été corrigées tout de suite. Nous acceptons avec plaisir toutes les suggestions d'améliorations.

Tout est assez clair et simple à utiliser. Il y a une fonction de recherche par laquelle, par exemple avec le mot clé « caoutchouc » on trouve la liste de toutes les pièces caoutchouc. La recherche peut même se faire sur « caou ». Et ceci en anglais et en français, quand on a sélectionné une de ces langues sur la page d'accueil. Cela facilite considérablement la recherche dans la gigantesque banque de données en 3 langues. Il vaut tout de même mieux avoir notre catalogue à portée de main. Les divers tests que nous avons fait avec des cobayes (possesseurs de japonaises), nous ont montré que l'on gagne le plus de temps quand on s'installe avec son catalogue dans son atelier à côté de sa Laverda et qu'on note tranquillement les références.

En plus tu as la possibilité dans ce cas d'étudier les conseils utiles et les photos du catalogue et tu seras sûr de commander la bonne pièce pour ta machine. Comme tu as noté les numéros référence, il te suffit de cliquer dessus dans les chapitres respectifs du site internet, de compléter le formulaire d'adresse dans le panier d'achat et c'est parti!

Si vous jetez un coup d'oeil sur notre site de commande de pièces, vous pourrez constater qu'il est construit comme nos catalogues. Comme vous le savez déjà, nos numéros référence sont bien pratiques car on voit tout de suite dans quel chapitre il faut chercher. Par exemple 52-44A, signifie que cette pièce se trouve au chapitre 52 (catalogue 1000-1200) référence 44, c'est à dire sur le schéma éclaté sous le numéro 44. La lettre différencie certaines variantes, dans ce cas le cadre 1000 du 1200. C'est pas plus compliqué.

On nous a souvent demandé pourquoi nous n'incorporons pas les différents conseils techniques et les plus de 1000 photos de nos catalogues papier à notre site internet. Nous ne le ferons en aucun cas pour les raisons suivantes:

1. Nous sommes toujours réfractaires à l'informatique, il ne faut pas trop nous en demander.
2. C'est un travail qui nous demanderait trop de temps, d'argent et menacerait gravement notre équilibre nerveux
3. Les livres de recettes de cuisines disponibles sous forme de CD rom ne servent à rien si l'ordinateur est au salon au lieu de la cuisine, et le cambouis n'est pas bon pour les claviers.

C'est aussi la raison pour laquelle vous ne trouverez jamais nos catalogues sous forme de CD rom, bien que notre informatique nous permette facilement de le faire.

☛ **Le conseil le plus important au sujet de notre site internet: si tu as un fax, utilise-le! C'est ce que nous pouvons traiter le plus facilement et le plus rapidement. Si tu as du temps mais pas de fax, envoie nous ta commande par courrier. La commande par internet est la bonne solution si tu n'as pas de temps ni de fax.**

### **Les circulaires uniquement par e-mail**

Nous en avons parlé dans notre circulaire d'automne 2001, et cela s'est fait plus vite que prévu. Nous nous sommes rendus compte qu'environ 80% de nos clients possédaient une adresse e-mail et nous pouvons de cette façon économiser d'énormes frais de port. Car ce sont plus de 3000 passionnés de Laverda du monde entier qui sont destinataires de nos circulaires en avril et octobre. Nous ferons régulièrement une mise à jour de nos fichiers, comme nous le faisons auparavant tous les 3 à 4 ans quand il fallait renvoyer un talon de la circulaire.

### **Si notre circulaire t'intéresse, voici la marche à suivre:**

Sur la page menu notre site **www.laverda-paradies.de**, il existe un bouton « circulaire ».

On peut y télécharger nos circulaires, même d'anciennes parutions. De plus tu peux également t'inscrire dans notre fichier de destinataires de circulaires. Tu obtiendras alors automatiquement nos circulaires, ou alors un e-mail t'avertissant que tu peux télécharger la nouvelle circulaire depuis notre site.

Pour info un mot concernant notre sécurité informatique: ce fichier figure dans un répertoire sécurisé par deux mots de passe modifiés régulièrement. Les informations qui y sont stockées sont codées automatiquement et vidées et effacées quotidiennement avec les commandes. Les données sont transférées sur un autre ordinateur qui n'est pas relié à internet et également protégé par un mot de passe. Les données sont stockées codées sur cet ordinateur jusqu'à la parution de la nouvelle circulaire.

Pas de crainte, avant de continuer à lire, va à ton ordinateur et inscris toi dans le fichier des destinataires de circulaires, sinon tu ne l'obtiendras plus.

☛ **Pas de panique!!! Si tu n'as pas d'adresse e-mail, il suffit de nous envoyer un courrier ou un fax nous demandant de continuer à t'envoyer la circulaire par courrier, mais en précisant dans quelle langue: allemand, anglais ou français.**

### **Adresse e-mail du Laverda Racing team Konstanz**

Stop! je vous avais pourtant dit de vous inscrire dans notre fichier avant de continuer à lire!

Dans notre circulaire d'automne 2001 et dans nos nouveaux catalogues en euros figure une mention: « adresse e-mail, voir notre site internet » Malheureusement, elle n'y est toujours pas. Il y a une raison à cela

On ne peut répondre sérieusement aux questions techniques concernant vos machines que par téléphone. Notre longue expérience nous a montré que tout le reste ne servirait à rien et ne serait qu'une perte de temps. Lorsque nous avons répondu à vos questions et apporté tous les éclaircissements, il ne vous reste plus qu'à commander par fax ou internet. A quoi servirait alors une adresse e-mail ?

Malgré cela, à la fin de l'automne vous trouverez tout de même notre adresse sur notre site, ou si c'est urgent, on peut vous la communiquer par téléphone. Vous pouvez également rajouter de petits messages sur nos formulaires de commande par internet.

On m'a souvent demandé pourquoi je ne diffusais pas partout mon adresse e-mail.

1ère raison: Comme vous le savez certainement, une telle adresse e-mail peut être pire qu'une boîte aux lettres: submergée de publicités. D'où perte de temps. C'est pourquoi nous avons modifié à plusieurs reprises cette adresse. Notre dernier record: en une nuit 17 commandes de clients du monde entier, mais aussi 54 publicités, également du monde entier.

2ème raison: Nous en avons parlé ci-dessus, il existe peu de raisons de communiquer par e-mail. Si tu as des problèmes, nous essayons de les résoudre par téléphone.

3ème raison: pianoter sur un clavier avec deux doigts, ça nous énerve. Il existe des passe-temps plus agréables, par exemple rouler en Laverda

☛ **Chère communauté des Laverdistes, merci beaucoup de votre compréhension pour notre aversion vis-à-vis des claviers d'ordinateurs. Rien ne vaut un petit bavardage au téléphone**

### **« P....n d'euro » disent certains(dont moi)**

Incroyable mais vrai! L'hiver que j'ai passé a été le plus dur de ma vie. Pire encore qu'à l'époque où nous avons passé des nuits entières à terminer nos catalogues.

Cet hiver il a bien fallu en même temps

**1. Transformer entièrement notre système informatique**, c'est à dire modifier nos fiches de calcul sous excel etc. Mais le pire restait à venir. Le nouveau programme de conversion à l'euro que nous avons acheté à prix d'or s'est révélé être une vraie catastrophe et plus rien ne fonctionnait. Pendant une période de plus de cinq semaines nous avons passé notre temps à télécharger par internet trois mises à jour du logiciel, et réglé les problèmes l'un après l'autre. En fin de compte le fabricant du logiciel, dont je préfère ne pas citer le nom, a fini par maîtriser le chaos peu avant Noël.

**2. Modifier notre site internet**, c'est une banque de données totalement indépendante qui a dû être modifiée et de plus il a fallu lancer le commerce on-line, ce qui paraissait au début presque impossible à réaliser.

**3. et enfin convertir nos catalogues** un gigantesque document MacIntosh. Tout a été remanié, les pièces actualisées, les photos remodelées et bien sûr distribution des prix en euros. Je sais pas comment, mais nous sommes arrivés, après six mois de travail acharné, à faire ce qui nécessite normalement une année entière. Certaines journées doivent avoir plus de 24 heures

☛ **Vous pouvez le croire, nous avons bien mérité nos vacances, après avoir frisé la catastrophe à cause de l'euro!**

### **Catalogues en Euro, il vous les faut!**

Nous nous sommes donnés beaucoup de mal pour que vous en ayez pour votre argent(10 euros + port)

En plus des nouvelles pièces, vous trouverez à la fin du catalogue presque 30 pages de tableaux avec les capacités et les valeurs de réglage. Egalement des tableaux laborieusement élaborés avec les différents couples de serrage du moteur et de la partie cycle ainsi que les réglages de carburation et les tolérances d'usure de toutes les pièces moteur. Sans compter un article relatif au moteur SFC et en extra un peu d'humour. Avec l'aimable autorisation et contre droit d'auteur des éditions Eichhorn à Francfort, 4 bandes dessinées Laverda de Holger Aue « Motomania »

☛ **N'oubliez pas! en même temps que la prochaine commande de pièces, ou même sans, commander les nouveaux catalogues en euros 750(230 pages) ou 1000(304 pages)!!!**

**Connais tu le couple de serrage de l'écrou pas à gauche de la roue libre de démarreur de Laverda 750? non? Tu vois bien qu'il te le faut ce nouveau catalogue!!**

### **Liste d'actualisation des prix des nouveaux catalogues en euros**

Dans notre précipitation nous avons oublié certaines choses cet hiver dans nos nouveaux catalogues. Il a donc fallu établir une liste de corrections. Cette liste a été expédiée par la poste à ceux qui avaient déjà ce nouveau catalogue. Elle a été jointe à la nouvelle édition 2002. Si quelqu'un ne l'a pas obtenue, il faut nous faire signe tout de suite. Pour que vous ne soyez pas obligés de racheter régulièrement un catalogue, nous envisageons de publier annuellement sur notre site internet une liste des éventuelles corrections de prix

### **Il n'est pas possible de payer en avance**

Beaucoup d'entre vous nous ont proposé de payer les pièces en avance. Le problème est que notre comptable édite des extraits de compte une fois par semaine et intègre toutes les données dans l'ordinateur. Même notre super nouveau logiciel en euros ne nous permet pas de savoir si à ce moment tu as déjà eu les pièces correspondant à l'argent versé. Cela nous obligerait à faire des modifications très complexes dans notre système pour en tenir compte. Nous devons faire le maximum pour que les pièces vous arrivent le plus vite possible. Il faut savoir que nous expédions annuellement environ 5000 paquets à plus de 3000 clients de par le monde. A certaines périodes de pointe, c'est presque du travail à la chaîne et tout doit marcher comme sur des roulettes. Cela fonctionne avant tout grâce à votre excellente collaboration et parce que vous tenez compte des précisions figurant dans les circulaires.

C'est pourquoi j'espère pouvoir vous envoyer en octobre 2002 une circulaire d'automne qui parlera plus de Laverda que de problèmes administratifs qui ne sont vraiment pas passionnants.

**☞ En principe, je devrais vous offrir une petite bière, mais une tournée pour plus de 3000 personnes, ça fait une somme! Nous essayons de vous récompenser n continuant à bien vous servir.**

### **Les filtres à essence et les problèmes s'y rapportant**

Cela vous est sûrement déjà arrivé de tomber sur réserve et de ne pas actionner assez rapidement le robinet. La Laverda commence à hoqueter. C'est trop tard! les filtres à essence se sont vidés et pas moyen de les remplir à nouveau. Une seule solution: s'arrêter au bord de la route, secouer les tuyaux ou carrément les débrancher et purger les filtres. Il existe des filtres qui ne connaissent pas ce problème, mais ils ont alors un tamis tellement grossier qu'ils ne retiennent pas non plus les impuretés.

Conseil utile! Pour éviter cela, toujours passer sur réserve à temps avec ou sans filtre à essence. Si tu ne remarques pas tout de suite que le carburant vient à manquer, il n'arrive pas assez d'essence pendant un laps de temps assez long dans les carburateurs et le niveau de cuve baisse lentement. Sans qu'on s'en rende compte, le moteur fonctionne avec un mélange de plus en plus pauvre pendant de nombreux kilomètres. Il peut surchauffer et des dommages aux pistons peuvent survenir. Donc, toujours passer sur réserve à temps. Si le réservoir est oxydé, les filtres à essence sont indispensables. A long terme, il vaut mieux bien sûr traiter le réservoir avec un antioxydant et on est tranquille pour 20 ans. Nous avons testé sur nos Laverda un produit disponible dans nos nouveaux catalogues.

Chers amis des Laverda, j'espère que la lecture de cette circulaire ne vous a pas empêché de faire des choses plus importantes(rouler, rouler, rouler....) ou même ennuyé, car il comporte plutôt des informations commerciales. A l'automne, vous aurez de nos nouvelles par e-mail. N'oubliez pas de vous enregistrer dans notre fichier.

Ceux qui n'ont pas d'adresse e-mail peuvent bien sûr continuer à recevoir nos circulaires papier. Il suffit de nous le dire, pas de problème!

Nous vous souhaitons une très belle saison 2002 en LAVERDA

Andy & Team

Andy, Alfred, Botti, Louis et Anne!